

## **UMOWA nr .../2026**

zwana dalej „Umową” zawarta w dniu .....2026 roku w Chełmie, pomiędzy:

Chełmskim Parkiem Wodnym i Targowiskami Miejskimi Sp. z o.o. w Chełmie, ul. Lubelska 133 A, 22-100 Chełm, wpisaną pod numerem KRS 0000123412 do Krajowego Rejestru Sądowego, której akta rejestrowe prowadzone są przez Sąd Rejonowy Lublin - Wschód z siedzibą w Świdniku, VI Wydział Gospodarczy, o kapitale zakładowym: 35 919 500,00 zł, NIP 5631953367, REGON 110256409, reprezentowana przez:

**Artura Juszcza - Prezesa Zarządu**

zwaną w dalszej części umowy Zamawiającym

**a**

....., zwanym dalej Wykonawcą  
dalej łącznie zwani Stronami, a każda z osobna Stroną,  
o następującej treści:

### **§ 1. POSTANOWIENIA OGÓLNE.**

Niniejsza Umowa określa warunki realizacji zamówienia publicznego udzielonego na podstawie Regulaminu udzielania zamówień publicznych w spółce Chełmski Park Wodny i Targowiska Miejskie Sp. z o.o. w Chełmie o wartości nieprzekraczającej kwoty 170 000,00 zł netto, do którego nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień Publicznych (t.j.: Dz. U. z 2026 r., poz. 793).

### **§ 2. PRZEDMIOT UMOWY.**

1. Na podstawie niniejszej Umowy Zamawiający powierza Wykonawcy do realizacji świadczenie usług masażu i odnowy biologicznej w Chełmskim Parku Wodnym, w ilości wynikającej z faktycznego zapotrzebowania.
2. Strony zgodnie uzgadniają, że zajęcia odbywać się będą od poniedziałku do niedzieli, w godzinach otwarcia Parku Wodnego.
3. Zakres usług:
  - a) wykonywanie masażu, w szczególności masażu klasycznego, relaksacyjnego, sportowego, regeneracyjnego oraz innych zabiegów wynikających z oferty Spółki i posiadanych kwalifikacji;
  - b) przygotowanie stanowiska i gabinetu do wykonywania zabiegów;
  - c) przeprowadzanie przed zabiegiem podstawowego wywiadu z klientem oraz uwzględnianie przeciwwskazań do wykonania masażu;
  - d) zapewnienie właściwego poziomu bezpieczeństwa, higieny i komfortu klientów;
  - e) prawidłowe użytkowanie sprzętu, wyposażenia oraz materiałów wykorzystywanych podczas zabiegów;
  - f) utrzymywanie porządku i właściwego stanu sanitarnego stanowiska pracy;
  - g) przestrzeganie obowiązujących procedur, zasad BHP, ppoż., higieniczno-sanitarnych oraz zasad ochrony danych i poufności informacji;
  - h) współpraca z Koordynatorem ds. masażu oraz personelem obsługującym klientów.
4. Wykonawca zobowiązuje się realizować usługę wynikającą z niniejszej Umowy z zachowaniem należytej staranności, zgodnie ze swoją wiedzą, doświadczeniem oraz wymaganiami określonymi przez Zamawiającego. Wykonawca zapewnia, że posiada niezbędne kwalifikacje do wykonania zlecenia.
5. Wykonawca oświadcza, iż posiadane uprawnienia, umiejętności i wiedza pozwalają mu na samodzielne, bez stałego i ścisłego nadzoru, wykonywanie przedmiotu umowy.
6. Wykonawca zobowiązuje się do wykonywania prac będących przedmiotem umowy zgodnie z aktualnym poziomem wiedzy fachowej, z należytą starannością oraz zgodnie z zasadami profesjonalizmu zawodowego.
11. Decyzje w sprawie sposobu realizacji przedmiotu umowy podejmuje samodzielnie Wykonawca, który w swych działaniach współdziała z Zamawiającym, mając na uwadze jego interesy, przyjęte zasady i reguły wykonywania czynności o tym charakterze oraz powszechnie obowiązujące przepisy.
12. Wykonawca może we własnym zakresie posiadać dodatkową ochronę odpowiedzialności w zakresie OC.

### **§ 3. WARUNKI I TERMIN REALIZACJI.**

1. Umowa zostaje zawarta na czas określony od .....09.2026 r. do 31.12.2026 r.
2. Usługi świadczone będą według potrzeb Zamawiającego na ich wykonanie wynikających z zapotrzebowania.
3. Szczegółowy wymiar i harmonogram świadczenia usług zostanie ustalony odpowiednio do godzin funkcjonowania gabinetu, liczby rezerwacji oraz bieżącego zapotrzebowania Spółki.
4. Maksymalna ilość godzin świadczenia usług w okresie trwania Umowy **to 300 godzin.**
5. Jakakolwiek okoliczność powodująca zwiększenie czasu wykonywania czynności ponad godziny określone w ustępie poprzednim powoduje, iż Wykonawca musi o takim fakcie poinformować Zamawiającego z dwudniowym wyprzedzeniem podając uzasadnienie. W przedmiotowym wypadku Strony zawrą stosowny aneks do niniejszej Umowy.
6. Wykonawcy nie przysługują wobec Zamawiającego roszczenia o realizację Umowy w zakresie określonym w ust. 4 lub większym.
7. Wykonawca jest zobowiązany do prowadzenia wykazu ilości godzin wykonywanej usługi, która obejmować będzie okres miesiąca kalendarzowego i będzie dokumentować faktyczny czas realizacji umowy przez Wykonawcę. Wskazywana będzie w nim ilość zrealizowanych godzin każdego dnia miesiąca. Ww. ewidencję Wykonawca będzie dostarczał Zamawiającemu najpóźniej do godz. 15:00 pierwszego dnia roboczego miesiąca poprzedzającego miesiąc, którego dotyczy.
8. Dane zawarte w wykazie ilości świadczonych godzin akceptowane będą przez Zamawiającego lub osobę przez niego upoważnioną i mogą podlegać kontroli. W razie wątpliwości odnoszących się do informacji w niej wykazanych, Zamawiający niezwłocznie skontaktuje się z Wykonawcą w celu ich wyjaśnienia. Do czasu wyjaśnienia powyższych kwestii Zamawiający uprawniony jest do wstrzymania wypłaty wynagrodzenia za część realizacji umowy, którego wątpliwości dotyczą.
9. W przypadku niemożności świadczenia usług należy ten fakt zgłosić Zamawiającemu min. 8 godzin przed planowanym rozpoczęciem świadczenia usług.
10. Wykonawca posiada wymagane uprawnienia do świadczenia usług w zakresie przedmiotu umowy.
11. Wykonawca oświadcza, że stan jego zdrowia pozwala na wykonywanie umowy oraz zobowiązany jest do wykonania na własny koszt badania lekarskiego i przedłożenia Zamawiającemu aktualnego zaświadczenia lekarskiego o braku przeciwwskazań zdrowotnych do wykonywania czynności w zakresie objętym umową najpóźniej w pierwszym dniu obowiązywania umowy.
12. Wykonawca we własnym zakresie i na własny koszt zobowiązany jest do zaopatrzenia się stosownie do wymagań w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy w odzieży i obuwiu robocze oraz środki ochrony indywidualnej i higieny osobistej, jak również do ich używania zgodnie z przeznaczeniem.

#### **§ 4. WARTOŚĆ PRZEDMIOTU UMOWY I WARUNKI PŁATNOŚCI.**

1. Maksymalną wartość przedmiotu Umowy Strony ustalają na kwotę ..... zł brutto (słownie: ..... złotych) na którą składają się szacunkowe ilości świadczenia usług określone w § 3 ust. 4 Umowy oraz cena jednostkowa za 1 godzinę świadczenia usług w wysokości ..... zł brutto.
2. Strony ustalają, iż rozliczenie przedmiotu Umowy nastąpi na podstawie zatwierdzonego wykazu ilości godzin świadczenia usługi w danym miesiącu przez Wykonawcę, o którym mowa w § 3 ust. 7 Umowy.
3. Wynagrodzenie, wyliczone na podstawie zatwierdzonego przez Wykonawcę wykazu godzin wykonywania Umowy płatne jest w terminie 14 dni od dnia dostarczenia prawidłowo wystawionego rachunku/faktury do Zamawiającego.
4. Za dzień zapłaty przyjmuje się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

#### **§ 5. ROZWIĄZANIE UMOWY.**

1. Każda ze Stron może niniejszą Umowę wypowiedzieć za 2-tygodniowym okresem wypowiedzenia.
2. Zamawiający może rozwiązać Umowę w trybie natychmiastowym, bez zachowania okresu wypowiedzenia, w wypadku naruszenia przez Wykonawcę istotnych postanowień niniejszej Umowy.

#### **§ 6. KARY UMOWNE.**

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
  - a) w przypadku rozwiązania Umowy przez którąkolwiek ze Stron z przyczyn, leżących po stronie Wykonawcy, w wysokości 10 % wartości Umowy,
  - b) za nieprzystąpienie do świadczenia usługi w danym dniu lub jej niewykonanie w pełnym, zleconym wymiarze, która nie była świadczona z przyczyny Wykonawcy, chyba że Wykonawca usprawiedliwi nieobecność co najmniej na 8 godz. przed rozpoczęciem świadczenia usługi w danym dniu albo

zorganizuje zastępstwo odpowiedniej osoby, o której mowa w § 9 ust. 2 - w wysokości 150,00 PLN za każdy dzień. Usprawiedliwienie należy przelać email'em na adres: sekretariat@parkwodnychelm.pl lub w formie pisemnej na adres siedziby Zamawiającego.

2. Zamawiającemu przysługuje prawo do odszkodowania uzupełniającego, przenoszącego wartość zastrzeżonej kary umownej.
3. Kara umowna będzie płatna na podstawie noty wystawionej przez Zamawiającego w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia Wykonawcy.
4. Wykonawca wyraża zgodę na potrącanie kary umownej z należnego mu wynagrodzenia.

## **§ 7. POUFNOŚĆ. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH.**

1. Wykonawca zobowiązuje się w czasie obowiązywania Umowy, a także po jej wygaśnięciu lub rozwiązaniu, do traktowania jako poufnych wszelkich informacji, które zostaną mu udostępnione lub przekazane w związku z wykonywaniem Umowy oraz nieudostępnianie ich w jakikolwiek sposób osobom trzecim bez pisemnej zgody drugiej Strony i wykorzystania ich tylko do celów określonych w Umowie.
2. Wykonawca zobowiązuje się do nieudostępniania osobom trzecim żadnych danych należących do Zleceniodawcy, otrzymanych w ramach realizacji niniejszej Umowy, zarówno w czasie trwania Umowy, jak i po jej ustaniu.
3. Wykonawca przyjmuje do wiadomości, że wszystkie dane będące przedmiotem bądź wynikiem przetwarzania na podstawie niniejszej Umowy, są własnością Zamawiającego, są prawnie chronioną tajemnicą i nie mogą być przez Wykonawcę, jego pracowników lub jakiegokolwiek osoby lub podmioty wykorzystywane, przetwarzane, ani też korygowane czy udostępniane jakiegokolwiek osobie czy podmiotom trzecim w jakikolwiek sposób.
4. Zamawiającemu jako Administrator danych powierza Wykonawcy - Podmiotowi przetwarzającemu, w trybie artykułu 28 Rozporządzenia parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (zwanego w dalszej części „RODO”) dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszej Umowie.
5. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe wyłącznie zgodnie z niniejszą umową, RODO oraz z innymi powszechnie obowiązującymi przepisami prawa.
6. Podmiot przetwarzający oświadcza, iż stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi RODO.
7. Podmiot przetwarzający będzie przetwarzał powierzone na podstawie Umowy następujące rodzaje danych: dane zwykle związane z obsługą klientów Zamawiającemu, kategorie: m. in.: imię, nazwisko, nazwa, numer PESEL, numer NIP, numer REGON, obywatelstwo, data urodzenia, nr i seria dowodu osobistego, adres zamieszkania, adres siedziby lub adres do korespondencji, adres poczty elektronicznej e-mail, stanowisko, informacje o stopniu niepełnosprawności, obowiązki, zakres świadczonych usług).
8. Podmiot przetwarzający może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą Umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania Umowy po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody Administratora danych pod rygorem nieważności.
9. Postanowienia Umowy dotyczące powierzenia przetwarzania danych osobowych obowiązują od dnia zawarcia niniejszej Umowy do czasu jej wygaśnięcia lub rozwiązania oraz wykonania wszystkich zobowiązań z niej wynikających.
10. Po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem danych Przetwarzający jest zobowiązany zwrócić lub usunąć ze swoich zbiorów i systemów informatycznych wszelkie Dane Osobowe i ich istniejące kopie, chyba że przepisy prawa nakazują przechowywanie danych osobowych.
11. Wykonawca oświadcza, że powierzone dane osobowe zostaną wykorzystane wyłącznie w celu i w zakresie realizacji usług wymienionych w Umowie.

## **§ 8. DANE KONTAKTOWE.**

Dane kontaktowe:

1. **Zamawiającego:**

adres do korespondencji: Chełmski Park Wodny (Biuro Zarządu), ul. Lubelska 133 A, 22-100 Chełm,  
tel. 82 570 79 04 wew. 115 (sekretariat)  
e-mail: [sekretariat@parkwodnychelm.pl](mailto:sekretariat@parkwodnychelm.pl)

Ze strony Zleceniodawcy osobami upoważnionymi do kontaktu są: .....

e-mail: ....., tel. 82 570 79 04 wew. 115.

2. **Wykonawcy:** adres do korespondencji: .....

e-mail: ....., tel. ....

### **§ 9. ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZLECENIOBIORCY.**

1. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność z tytułu należytego wykonania niniejszej Umowy, jak również z tytułu wszelkich negatywnych konsekwencji związanych z niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem Umowy w tym ponosi pełną odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku działań zmierzających do wykonania niniejszej Umowy.
2. Wykonawca oświadcza, iż będzie realizował niniejszą Umowę i obowiązki z niej wynikające siłami własnymi, bez wykorzystania w tym celu podwykonawców lub podmiotów zewnętrznych, aczkolwiek w przypadku gdyby Wykonawca chciał skorzystać z usług podwykonawcy to musi taki fakt zgłosić Zleceniodawcy, z odpowiednim wyprzedzeniem. Osoba zastępująca Wykonawcę będzie posiadać stosowne uprawnienia lub szkolenia do prowadzenia zajęć, a następnie Zamawiający musi wyrazić zgodę na zastępstwo danej osoby.

### **§ 10. POSTANOWIENIA KOŃCOWE.**

1. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową stosuje się przepisy Kodeksu cywilnego.
3. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

**WYKONAWCA**

**ZAMAWIAJĄCY**

**Wykaz godzin wykonywania umowy zawartej w dniu ....2026 r.**

Miesiąc: ..... **2026 r.**

Nazwa Wykonawcy:

| Dzień miesiąca     | Ilość godzin | Podpis Wykonawcy | Uwagi | Podpis Zamawiającego |
|--------------------|--------------|------------------|-------|----------------------|
| 1                  |              |                  |       |                      |
| 2                  |              |                  |       |                      |
| 3                  |              |                  |       |                      |
| 4                  |              |                  |       |                      |
| 5                  |              |                  |       |                      |
| 6                  |              |                  |       |                      |
| 7                  |              |                  |       |                      |
| 8                  |              |                  |       |                      |
| 9                  |              |                  |       |                      |
| 10                 |              |                  |       |                      |
| 11                 |              |                  |       |                      |
| 12                 |              |                  |       |                      |
| 13                 |              |                  |       |                      |
| 14                 |              |                  |       |                      |
| 15                 |              |                  |       |                      |
| 16                 |              |                  |       |                      |
| 17                 |              |                  |       |                      |
| 18                 |              |                  |       |                      |
| 19                 |              |                  |       |                      |
| 20                 |              |                  |       |                      |
| 21                 |              |                  |       |                      |
| 22                 |              |                  |       |                      |
| 23                 |              |                  |       |                      |
| 24                 |              |                  |       |                      |
| 25                 |              |                  |       |                      |
| 26                 |              |                  |       |                      |
| 27                 |              |                  |       |                      |
| 28                 |              |                  |       |                      |
| 29                 |              |                  |       |                      |
| 30                 |              |                  |       |                      |
| 31                 |              |                  |       |                      |
| Razem ilość godzin |              |                  |       |                      |

**Klauzula informacyjna  
dla Wykonawcy/osób reprezentujących Wykonawcę**

Na podstawie art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 119 z 4.05.2016, s. 1); - dalej: „RODO” informuję, że:

- 1) Administratorem Państwa danych jest Chełmski Park Wodny i Targowiska Miejskie Sp. z o.o. w Chełmie z siedzibą mieszczącą się pod adresem: 22-100 Chełm, ul. Lubelska 133 A, tel: 82 570 79 04 – reprezentowany przez Prezesa Zarządu, zwanego dalej „Administratorem”.
- 2) Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym może Pani/Pan skontaktować się pod adresem e-mail: [inspektor@cbi24.pl](mailto:inspektor@cbi24.pl) lub pisemnie, kierując korespondencję pod adres siedziby Administratora.
- 3) Dane osobowe będą przetwarzane w celu zawarcia i realizacji Umowy dnia ..... zawartej pomiędzy Administratorem a .....(adres: ....., NIP: ....., KRS.....), tj. gdyż przetwarzanie jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą, lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy (art. 6 ust. 1 lit. b RODO), a także w celu dopełnienia obowiązków określonych w przepisach prawa (m.in. ustawa o finansach publicznych, realizacji obowiązków księgowych, podatkowych) oraz ewentualnego ustalenia i dochodzenia roszczeń lub obrony w razie zaistnienia ewentualnych roszczeń Wykonawcy lub Zamawiającego, tym samym do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na Administratorze (art. 6 ust. 1 lit. c RODO).
- 4) Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji ww. celu z uwzględnieniem okresów przechowywania określonych w przepisach szczególnych, w tym przepisów archiwalnych tj. 10 lat.
- 5) Dane osobowe będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, lecz nie będą podlegać zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.
- 6) Dane osobowe nie będą przekazywane poza Europejski Obszar Gospodarczy (obejmujący Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię).
- 7) W związku z przetwarzaniem danych osobowych, przysługują następujące prawa:
  - a) prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii;
  - b) prawo do sprostowania (poprawiania) swoich danych osobowych;
  - c) prawo do ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
  - d) prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa), w sytuacji, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych (RODO);
- 8) Podanie danych osobowych jest obowiązkowe, a ich nieprzekazanie skutkować będzie brakiem realizacji celu, o którym mowa w punkcie 3.
- 9) Dane osobowe mogą zostać przekazane podmiotom zewnętrznym na podstawie umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych tj. m.in. usługodawcom wykonującym usługi serwisu systemów informatycznych oraz usługodawcom z zakresu księgowości lub doradztwa prawnego, a także podmiotom lub organom uprawnionym na podstawie przepisów prawa.

Załącznik do umowy

## Oświadczenie o zachowaniu tajemnicy danych osobowych

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
(miejscowość) (data)

Ja       niżej       podpisany/podpisana<sup>1</sup> .....  
zobowiązuję się do zachowania w tajemnicy danych osobowych, do których będę posiadał/a dostęp w związku z wykonywaniem przeze mnie zleconych obowiązków, zarówno w trakcie obowiązującej umowy, jak i bezterminowo po jej ustaniu.

Ponadto oświadczam, że zostałem zapoznany z przepisami dotyczącymi ochrony danych osobowych, w szczególności:

1. Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE. L. 2016, poz. 119.1),
2. ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1781 ze zm.),
3. dokumentacją ochrony danych osobowych przyjętą w Jednostce.

Niniejsze zobowiązanie nie dotyczy informacji poufnych, których ujawnienie organom sądowym lub administracyjnym oraz innym podmiotom i organom państwowym jest wymagane przez bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa.

---

<sup>1</sup>Niepotrzebne skreślić